

**TR Türkei****Neue Gebührenbeträge**

Das türkische Patentinstitut hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.<sup>1</sup>

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Türkei werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2013** folgende Gebührensätze gelten:

## 1. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
TRY	175	185	200	305	325	395	410	435	500	560	660	770	890	1 020	1 160	1 290	1 430	1 580	1 740

Ermäßigung für Online-Zahlungen und für die Online-Einreichung entsprechender Nachweise: TRY 10

2. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente: Anmeldegebühr: 30 TRY; die Anmeldegebühr erhöht sich nach der Anzahl der Prioritäten.  
Gebührenermäßigung bei Online-Anmeldung: 10 TRY (unverändert)

3. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:  
Fusion : 300 TRY  
Eigentumsübergang: 50 TRY (unverändert)  
Übertragung: 350 TRY  
Erbfolge: 315 TRY  
Lizenz: 263 TRY

**Zahlung von Gebühren**

Die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Türkei haben sich ebenfalls geändert.

<sup>1</sup> "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", veröffentlicht in "T.C. Resmi Gazete No:28517, 03.01.2013".

**TR Turkey****New fee rates**

The Turkish Patent Institute has informed us that some patent fees have been changed.<sup>1</sup>

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Turkey are advised that from **1 January 2013** the following rates apply:

## 1. Renewal fees

Reduction for payment and submission of related documents online: TRY 10

2. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents: Filing fee: TRY 30; the filing fee is increased according to the number of priorities.  
Fee reduction for online filing: TRY 10 (unchanged)

3. Registering transfers, licences and other rights:  
merger: TRY 300  
transfer of title: TRY 50 (unchanged)  
assignment: TRY 350  
succession: TRY 315  
licence: TRY 263

**Payment of fees**

The bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Turkey have also changed.

<sup>1</sup> "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", published in "T.C. Resmi Gazete No: 28517, 03.01.2013".

**TR Turquie****Nouveaux montants des taxes**

L'Institut turc des brevets nous a informés que certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées.<sup>1</sup>

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Turquie sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2013** les montants suivants sont applicables :

## 1. Taxes annuelles :

Réduction si les taxes annuelles sont acquittées en ligne et si les documents correspondants sont soumis en ligne : 10 TRY

2. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :  
taxe de dépôt : 30 TRY ; la taxe nationale de dépôt augmente en fonction du nombre de priorités.  
Réduction de la taxe pour les dépôts en ligne : 10 TRY (inchangé)

3. Inscription de transferts, licences et autres droits :  
fusion : 300 TRY  
transmission de propriété : 50 TRY (inchangé)  
cession : 350 TRY  
succession : 315 TRY  
taxe de licence : 263 TRY

**Paiement des taxes**

Les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Turquie ont également changé.

<sup>1</sup> "Türk Patent Enstitüsüne uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2013/1)", publié dans la "T.C. Resmi Gazete No:28517, 03.01.2013".

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:  
Kontoinhaber: Türk Patent Enstitüsü

Details of the new accounts are as follows:  
Account holder: Türk Patent Enstitüsü

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :  
Titulaire du compte : Türk Patent Enstitüsü

*a) für Zahlungen in TRY:*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Kontonr. 34272132-5236  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR580001001683342721325236

*(a) Payments in TRY:*

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Account No. 34272132-5236  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR580001001683342721325236

*a) Paiements en TRY :*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Compte n° 34272132-5236  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR580001001683342721325236

2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Kontonr. 34272132-5030  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR910001001683342721325030

(2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Account No. 34272132-5030  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR910001001683342721325030

2) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Compte n° 34272132-5030  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR910001001683342721325030

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Kontonr. 06000004  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR340001200940900006000004

(3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Account No. 06000004  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR340001200940900006000004

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Compte n° 06000004  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR340001200940900006000004

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Kontonr. 85000010  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR930001200940900085000010

(4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Account No. 85000010  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR930001200940900085000010

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Compte n° 85000010  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR930001200940900085000010

5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi  
Kontonr. 00158007283203102  
BIC: TVBATR2A  
IBAN: TR180001500158007283203102

(5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi  
Account No. 00158007283203102  
BIC: TVBATR2A  
IBAN: TR180001500158007283203102

5) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi  
Compte n° 00158007283203102  
BIC: TVBATR2A  
IBAN: TR180001500158007283203102

*b) Zahlungen in EUR:*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Kontonr. 34272132-5035  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR5300010001683342721325035

*(b) Payments in EUR:*

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Account No. 34272132-5035  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR5300010001683342721325035

*b) Paiements en EUR :*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Compte n° 34272132-5035  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR5300010001683342721325035

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Kontonr. 58000016  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR200001200940900058000016

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Account No. 58000016  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR200001200940900058000016

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Compte n° 58000016  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR200001200940900058000016

*c) Zahlungen in USD:*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Kontonr. 34272132-5031  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR6400010001683342721325031

*(c) Payments in USD:*

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Account No. 34272132-5031  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR6400010001683342721325031

*c) Paiements en USD :*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Compte n° 34272132-5031  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR6400010001683342721325031

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Kontonr. 53000082  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR400001200940900053000082

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Account No. 53000082  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR400001200940900053000082

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Compte n° 53000082  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR400001200940900053000082

*d) Zahlungen in CHF:*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Kontonr. 34272132-5034  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR8000010001683342721325034

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Kontonr. 73000001  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR630001200940900073000001

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalte 1, VII, Spalte 2, VIII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

*(d) Payments in CHF:*

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Account No. 34272132-5034  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR8000010001683342721325034

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Account No. 73000001  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR630001200940900073000001

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables VI, column 1, VII, column 2, VIII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

*d) Paiements en CHF :*

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi  
Compte n° 34272132-5034  
BIC: TCZBTR2A  
IBAN: TR800001001683342721325034

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi  
Compte n° 73000001  
BIC: TRHBTR2A  
IBAN: TR630001200940900073000001

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux VI, colonne 1, VII, colonne 2, VIII, colonne 2 et IX, colonne 4.